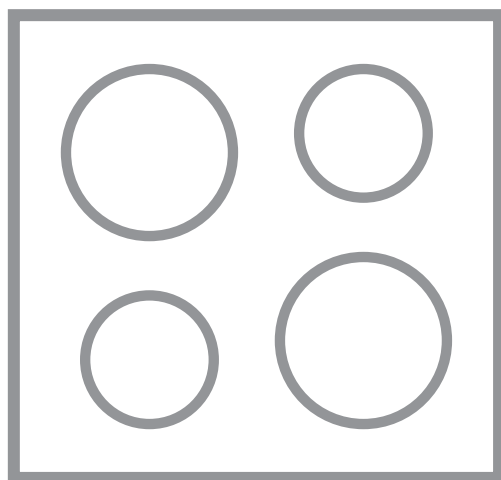


USER MANUAL



INDHOLDSFORTEGNELSE

1. OPLYSNINGER OM SIKKERHED.....	2
2. SIKKERHEDSANVISNINGER.....	5
3. INSTALLATION.....	7
4. PRODUKTBESKRIVELSE.....	12
5. DAGLIG BRUG.....	12
6. RÅD OG TIP.....	13
7. VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING.....	14
8. FEJLFINDING.....	15
9. TEKNISKE DATA.....	17
10. ENERGIEFFEKTIV.....	18

FOR PERFEKTE RESULTATER

Tak, fordi du valgte dette produkt fra AEG. Vi har skabt det, så du kan nyde en uovertruffen funktionsevne i mange år med nyskabende teknologi, der gør livet lettere – funktioner, som du ikke finder i almindelige apparater. Brug et par minutter på at læse mere – så du kan få det bedste ud af det.

Besøg vores websted for at:



Få rådgivning, brochurer, fejlfinding, service- og reparationsinformation:
www.aeg.com/support



Få bedre service ved at registrere dit produkt:
www.registreaeg.com



Køb tilbehør, forbrugsvarer og originale reservedele til dit produkt:
www.aeg.com/shop

KUNDEPLEJE OG SERVICE

Brug altid originale reservedele.

Sørg for at have følgende data tilgængelig, når du kontakter service: Model, PNC, Serienummer.

Du finder oplysningerne på maskinens typeskilt.

 Advarsel/Forsigtig-Sikkerhedsanvisninger

 Generelle oplysninger og gode råd

 Miljøoplysninger

Ret til ændringer uden varsel forbeholdes.

1. OPLYSNINGER OM SIKKERHED

Læs brugsanvisningen grundigt, før apparatet installeres og tages i brug. Producenten påtager sig intet ansvar for eventuelle skader, der er resultatet af forkert installation eller brug. Opbevar altid brugsanvisningen på et sikkert og tilgængeligt sted til senere opslag.

1.1 Sikkerhed for børn og andre udsatte personer

- Apparatet kan bruges af børn fra 8 år og opefter samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller psykisk funktionsevne, eller som mangler den nødvendige erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i at bruge apparatet på en sikker måde samt forstår de medfølgende farer.
- Børn mellem 3 og 8 år og personer med omfattende og komplekst handicap skal holdes på afstand, medmindre de overvåges konstant.
- Børn på under 3 år skal holdes på afstand, med mindre de overvåges konstant.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Opbevar al emballage utilgængeligt for børn, og bortskaf det korrekt.
- Lad ikke børn og husdyr komme tæt på apparatet, når det er i drift, eller mens det køler af. De tilgængelige dele er varme.
- Hvis apparatet har en børnesikring, skal den aktiveres.
- Børn må ikke udføre rengøring og vedligeholdelse på apparatet uden opsyn.

1.2 Generelt om sikkerhed

- ADVARSEL: Apparatet og de tilgængelige dele bliver meget varme under brug. Pas på ikke at røre varmelegemerne.
- Betjen ikke apparatet med et tænd-sluk-ur eller en særskilt fjernbetjening.
- ADVARSEL: Tilberedning uden opsyn på en kogesektion med fedt eller olie kan være farligt og kan muligvis resultere i brand.
- Forsøg ALDRIG at slukke en brand med vand, men sluk for apparatet og dæk den åbne ild til med f.eks. et låg eller et brandtæppe.
- FORSIGTIG: Tilberedningsprocessen skal overvåges. En kortvarig tilberedningsproces skal overvåges kontinuerligt.

- ADVARSEL: Fare for brand: Opbevar ikke genstande på kogefladerne.
- Læg ikke metalgenstande som knive, gafler, skeer og grydelåg på kogesektionen, da de kan blive meget varme.
- Undlad at bruge en damprenser til at rengøre apparatet.
- Hvis glaskeramikken/glasoverfladen er revnet, skal du slukke for apparatet og afbryde det fra ledningsnettet. Hvis apparatet er tilsluttet til ledningsnettet direkte ved hjælp af en samledåse, skal du fjerne sikringen for at afbryde apparatet fra strømforsyningen. Kontakt i begge tilfælde det autoriserede servicecenter.
- I tilfælde af brud på glaskogezonen:
 - Sluk øjeblikkeligt for alle brændere og eventuelle elektriske varmelegemer, og kobl apparatet fra strømforsyningen,
 - rør ikke ved apparatets overflade,
 - og brug ikke apparatet.
- Hvis netledningen er beskadiget, skal den af sikkerhedsgrunde udskiftes af producenten, et autoriseret serviceværksted eller en tekniker med tilsvarende kvalifikationer.
- Hvis apparatet er tilsluttet til strømforsyningen direkte, kræves der en flerpolet afbryder med en kontaktafstand. Der skal garanteres fuld afbrydelse i henhold til betingelserne, der er angivet for overspændingskategori III. Jordledningen er undtaget fra disse.
- Når netledningen føres, skal det sikres, at kablet ikke kommer i direkte kontakt (f.eks. ved at bruge isoleringsmuffer) med dele, der kan nå temperaturer på mere end 50 °C over stuetemperatur.
- ADVARSEL: Brug kun kogesektionssikringer udformet af producenten af madlavningsapparatet, eller som er angivet af producenten af apparatet i brugsanvisningen som velegnede til brug, eller

kogesektionssikringer indbygget i apparatet. Brug af upassende sikringer kan medføre uheld.

2. SIKKERHEDSANVISNINGER

Dette apparat kan anvendes til følgende markeder: **[DK]** **[FI]**

2.1 Installation



ADVARSEL!

Apparatet må kun installeres af en sagkyndig.



ADVARSEL!

Risiko for skader på mennesker eller apparat.

- Fjern al emballagen.
- Undlad at installere eller bruge et beskadiget apparat.
- Følg installationsvejledningen, der følger med apparatet.
- Mindsteafstanden til andre apparater og enheder skal overholdes.
- Vær altid forsigtig, når du flytter apparatet, da det er tungt. Brug altid sikkerhedshandsker og lukket fodtøj.
- Forsegl snitfladerne med et tætningsmiddel for at forhindre fugt, der forårsager opsvulmen.
- Beskyt apparatets bund mod damp og fugt.
- Monter ikke apparatet op mod en dør eller under et vindue. Dette for at undgå, at der falder varmt kogegrej ned fra apparatet, når døren eller vinduet åbnes.
- Hvis apparatet monteres oven over skuffer, skal du sørge for, at der er tilstrækkelig plads mellem apparatets bund og den øverste skuffe til luftcirkulation.
- Apparatets bund kan blive varm. Sørg for at montere en brandsikker plade under apparatet for at forhindre adgang til bunden.

2.2 Tilslutning, el



ADVARSEL!

Risiko for brand og elektrisk stød.

- Alle elektriske tilslutninger skal udføres af en kvalificeret elektriker.
- Apparatet skal tilsluttes strøm m/jord, jvf. Stærkstrømsreglementet.
- Inden apparatet tages i brug, skal du sørge for, at det er koblet fra strømforsyningen.
- Sørg for, at parametrene på typeskiltet er kompatible med de elektriske data for strømforsyningen.
- Sørg for, at apparatet installeres korrekt. En løs eller forkert netledning eller stik (hvis relevant) kan gøre terminalen for varm.
- Brug den korrekte netledning.
- Netledningerne må ikke være viklet sammen.
- Sørg for, at der installeres en beskyttelse mod stød.
- Kablet skal forsynes med trækafledning.
- Sørg for, at elledningen eller stikket (hvis relevant) ikke får kontakt med det varme apparat eller varmt kogegrej, når du tilslutter apparatet til de nærmeste kontakter.
- Brug ikke adaptere med flere stik og forlængerledninger.
- Pas på, du ikke beskadiger netstikket (hvis relevant) eller ledningen. Kontakt vores autoriserede servicecenter eller en elektriker, hvis en beskadiget ledning skal udskiftes.
- Beskyttelsen mod elektrisk stød fra strømførende og isolerede dele skal fastgøres, så den ikke kan fjernes uden værktøj.
- Sæt først netstikket i stikkontakten ved installationens afslutning. Sørg for, at der er adgang til elstikket efter installationen.
- Hvis stikkontakten er løs, må du ikke sætte netstikket i.
- Undgå at slukke for apparatet ved at trække i netledningen. Tag altid selve netstikket ud af kontakten.
- Brug kun korrekte isoleringsenheder: Gruppeafbrydere, sikringer (sikringer med skruegevind skal tages ud af

fatningen), fejlstrømsrelæer og kontaktorer.

- Apparatets installation skal udføres med et isolationsudstyr, så forbindelsen til lysnettet kan afbrydes på alle poler. Isolationsudstyret skal have en brydeafstand på mindst 3 mm.

2.3 Tilslutning, gas

- Alle gastilslutninger skal udføres af en kvalificeret person.
- Inden installationen skal det sikres, at de lokale forsyningsforhold (gassens art og gastrykket) og apparatets justering er forenelige.
- Sørg for, at der er luftcirkulation omkring apparatet.
- Oplysningerne om gastilførslen findes på typeskiltet.
- Apparatet er ikke tilsluttet til en anordning med aftræk til det fri. Sørg for at tilslutte apparatet i henhold til gældende installationsbestemmelser. Vær opmærksom på krav til passende ventilation.

2.4 Brug



ADVARSEL!

Risiko for personskade, forbrændinger og elektrisk stød.

- Fjern al emballagen, etiketterne og den beskyttende film (hvis relevant) inden ibrugtagning.
- Brug apparatet i et husholdningsmiljø.
- Apparatets specifikationer må ikke ændres.
- Sørg for, at ventilationsåbningerne ikke er tildækkede.
- Lad ikke apparatet være uden opsyn, når der er tændt for det.
- Sæt kogezone på "sluk", når den ikke er i brug.
- Læg ikke bestik eller grydelåg på kogezoneerne. De kan blive varme.
- Betjen ikke apparatet med våde hænder, eller når det har kontakt med vand.
- Brug ikke apparatet som arbejds- eller som frasætningsplads.
- Når du anbringer mad i varm olie, kan det sprøjte.



ADVARSEL!

Risiko for brand og eksplosion

- Fedtstoffer og olie kan udsende brændbare dampe, når de opvarmes. Hold flammer eller opvarmede genstande væk fra fedtstoffer og olie, når du tilbereder mad med dem.
- De dampe, som meget varm olie udsender, kan forårsage selvantændelse.
- Brugt olie, der kan indholde madrester, kan forårsage brand ved en lavere temperatur end olie, der bruges for første gang.
- Undlad at bruge brændbare produkter eller ting, der er fugtet med brændbare produkter, i apparatet eller i nærheden af eller på dette.



ADVARSEL!

Risiko for beskadigelse af apparatet.

- Opbevar ikke varmt kogegej på betjeningspanelet.
- Lad ikke kogegej koge tørt.
- Pas på, der ikke falder genstande eller kogegej ned på apparatet. Overfladen kan blive beskadiget.
- Tænd aldrig for en kogezone, hvis den er tom, eller der står tomt kogegej på den.
- Læg ikke aluminiumsfolie på apparatet.
- Kogegej af støbejern, aluminium eller med en beskadiget bund kan forårsage ridser på glasset eller glaskeramikken. Løft altid disse genstande, når du skal flytte dem på kogesektionen.
- Brug kun stabilt kogegej med korrekt form og diameter, som er større end brændernes diameter.
- Sørg for, at kogegejet er anbragt midt på brænderne.
- Kontrollér, at flammen ikke går ud, når du hurtigt drejer knappen fra maksimums- til minimumspositionen.
- Brug kun det tilbehør, der leveres med apparatet.
- Monter ikke en flammespreder på brænderen.

- Brug af et gastilberedningsapparat medfører dannelse af fugt og varme. Sørg for god ventilation i det rum, hvor apparatet installeres.
- Ved længerevarig intensiv brug af apparatet kan det være nødvendigt med yderligere udluftning, f.eks. ved at åbne et vindue, eller mere effektiv udluftning, f.eks. ved at øge niveauet af mekanisk udluftning, hvor det forefindes.
- Dette apparat må kun anvendes til tilberedning af fødevarer. Det må ikke anvendes til andre formål, f.eks. rumopvarmning.
- Lad ikke syreholdige væsker som f.eks. eddike, citronsaft eller afkalkningsmidler komme i berøring med kogesektionen. Det kan give matte pletter.
- Farveændring af emaljen eller rustfrit stål forringer ikke apparatets ydeevne.
- Sluk for apparatet, og lad det køle af inden rengøring.
- Kobl apparatet fra lysnettet, før der udføres vedligeholdelse.
- Undlad at bruge højtryksrensere eller damp til at rengøre apparatet.
- Rengør apparatet med en fugtig, blød klud. Brug kun et neutralt rengøringsmiddel. Brug ikke slibende midler, skuresvampe, opløsningsmidler eller metalgenstande.
- Brænderne må ikke lægges i opvaskemaskinen.

2.5 Vedligeholdelse og rengøring



ADVARSEL!

Fjern ikke knapperne eller tætningerne fra betjeningspanelet. Vand kan trænge ind i apparatet og forårsage skader.

- Rengør apparatet jævnligt for at forhindre forringelse af overfladematerialet.

2.6 Service

- Kontakt et autoriseret servicecenter for at få repareret apparatet.
- Brug kun originale reservedele.

2.7 Bortskaffelse



ADVARSEL!

Risiko for personskade eller kvælning.

- Kontakt din genbrugsplads ang. oplysninger om, hvordan apparatet bortskaffes korrekt.
- Tag stikket ud af kontakten.
- Klip netledningen af tæt ved apparatet og bortskaf den.
- Tryk de udvendige gasrør flade.

3. INSTALLATION



ADVARSEL!

Se kapitlerne om sikkerhed.

3.1 Inden installationen

Notér følgende oplysninger fra typeskiltet, før du installerer kogesektionen: Typeskiltet sider i bunden af kogesektionen.

Model
PNC
Serienummer

3.2 Gastilslutning



ADVARSEL!

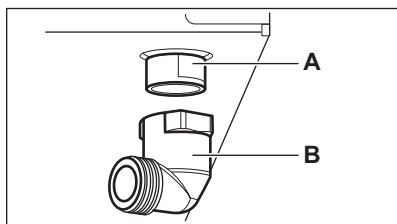
Den følgende vejledning om installation, tilslutning og vedligeholdelse skal udføres af kvalificeret personale i overensstemmelse med de gældende standarder og lokale regulativer.

Vælg faste forbindelser eller et bøjeligt rør af rustfrit stål i overensstemmelse med de gældende regulativer. Hvis du bruger bøjelige metaller, skal du passe

på, at de ikke kommer i berøring med bevægelige dele, og at de ikke bliver klemte. Vær også forsigtig, når kogesektionen sættes sammen med en ovn.



Kontroller, at gastilførselens tryk overholder de anbefalede værdier. Den justerbare tilslutning er fastgjort til rampen ved hjælp af en R 1/2" møtrik med gevind. Skru delene og stram det hele med teflontape, hvis det er nødvendigt, for at få den rette retning.



A. Skafteende

B. Vinkelrør leveret med apparatet

Flydende gas

Brug gummirørsholderen til flydende gas. Sæt altid pakningen i. Fortsæt derefter gastilslutningen.

Det bøjelige rør er klar til anvendelse, når:

- det ikke bliver mere varmt end rumtemperaturen, over 30 °C
- det ikke er længere end 1500 mm
- det er uden knæk
- det ikke er udsat for træk eller spænding
- det ikke kommer i berøring med skarpe kanter eller hjørner
- det nemt kan undersøges.

Kontrollen af det bøjelige rørs tilstand består at tjekke, at:

- det ikke har revner, snit samt brændemærker i de to ender og i hele dets længde
- materialet ikke er blevet hårdt, men har den korrekte elasticitet
- fastspændingsklemmerne ikke er rustne
- udløbstiden ikke er overskredet.

Hvis der er en eller flere synlige defekter, skal røret ikke repareres, men udskiftes.



ADVARSEL!

Når installationen er udført, skal du kontrollere, at tætningen af hver rørsammenføjning er korrekt. Brug en sæbeopløsning, ikke en flamme!

3.3 Udskiftning af dyser (skal i Danmark foretages af en person med gas-autorisation)



ADVARSEL!

Dysesættet til gasudskiftning medfølger ikke. Ring til det autoriserede servicecenter.

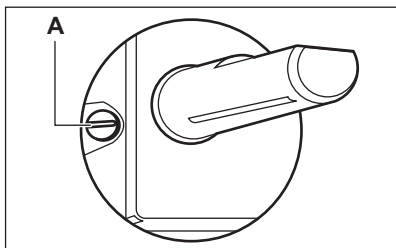
1. Tag gryderistene ud.
2. Fjern brænderdæksler og brænderringe.
3. Skru dyserne ud med en topnøgle nr. 7, og erstat dem med dyser svarende til den gastype, der skal bruges (se tabellen i kapitlet "Tekniske data").
4. Montér delene igen, i omvendt rækkefølge.
5. Udskift typeskiltet (sidder tæt ved gastilslutningsrøret) med det til den nye gastilførselstype. Denne mærkat ligger i den pakke, der følger med apparatet.

Hvis gastrykket er ustabilt eller er forskelligt fra det krævede tryk, skal du montere en passende trykventil på gastilførselsrøret.

3.4 Indstilling af minimumsniveau

Sådan indstilles brændernes minimumsniveau:

1. Tænd brænderen.
2. Drej knappen til minimumspositionen.
3. Fjern knappen .
4. Brug en tynd skruetrækker til at justere justeringskruens position (A).



5. Hvis du skifter:

- fra naturgas G20 20 mbar til flydende gas, skal du stramme justeringsskruen helt ind.
- Hvis du skifter fra flydende gas til naturgas G20 20 mbar, skal du løsne justeringsskruen med ca. 1/4 omdrejning.



ADVARSEL!

Kontroller, at flammen ikke går ud, når du hurtigt drejer knappen fra maksimumspositionen til minimumspositionen.

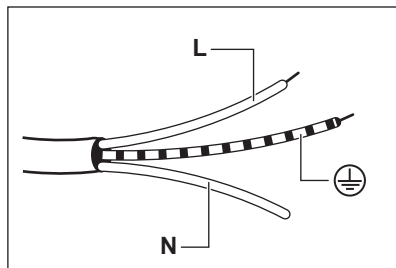
3.5 El-forbindelse

- Sørg for, at mærkespændingen og strømtyper på typeskiltet svarer til el-forsyningen på installationsstedet.
- Dette apparat er forsynet med en netledning. Det skal forsynes med et korrekt stik, der kan klare den belastning, der fremgår af typeskiltene. Sørg for at sætte stikket i en korrekt stikkontakt.
- Brug altid en korrekt monteret lovlig stikkontakt.
- Sørg for, at der er en adgang til netstikket efter installationen.
- Undgå at slukke for apparatet ved at trække i netledningen. Tag altid selve netstikket ud af kontakten.
- Der er en risiko for brand, når apparatet er tilsluttet en forlængerledning, en adapter eller en stikdåse. Sørg for, at tilslutningen til jord er i overensstemmelse med gældende standarder og regulativer.
- Ledningen må ikke varmes op til en temperatur, der er højere end 90 °C.

3.6 Tilslutningskabel

Brug kun det specielle kabel eller tilsvarende til at udskifte tilslutningskablet. Kabeltypen er: H03V2V2-F T90.

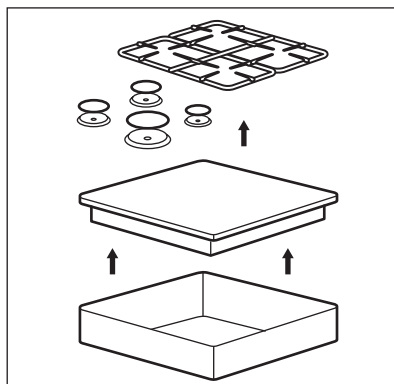
Kontroller, at kablektionen er egnet til spændingen og arbejdstemperaturen. Den gul/grønne jordleder skal være ca. 2 cm længere end den brune (eller sorte) faseleder.



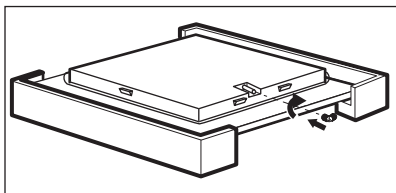
1. Slut den grønne og gule (jord-) ledning til terminalen, der er markeret med bogstavet 'E' eller jordsymbolet $\oplus$, eller som har en grøn og gul farve.
2. Slut den blå (nul-) ledning til terminalen, der er markeret med bogstavet 'N' eller har en blå farve.
3. Slut den brune (strømførende) ledning til terminalen, der er markeret med bogstavet 'L'. Den skal altid være sluttet til netværksfasen.

3.7 Montering

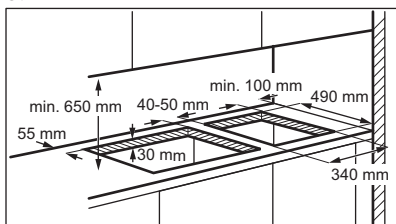
1.



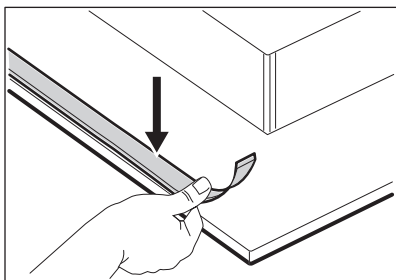
2.



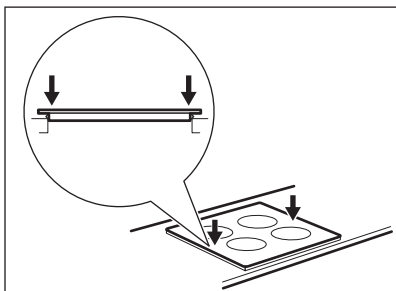
3.



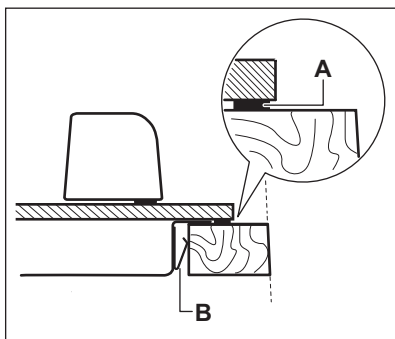
4.



5.



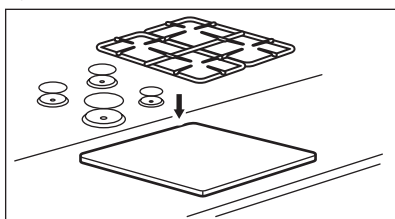
6.



A) medfølgende pakning

B) monteret beslag

7.

**FORSIGTIG!**

Installer kun apparatet på en
bordplade med glat
overflade.

3.8 Installation af mere end én kogesektion

Medfølgende tilbehør:

forbindelsesstykke, forseglingsstribe.

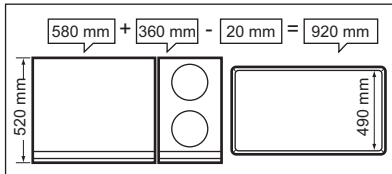


Brug kun en speciel
varmebestandig silikone.

Bordpladeudskæring

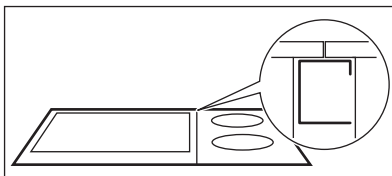
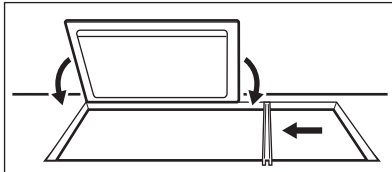
Afstand fra væg- gen	minimum 50 mm
Dybde	490 mm
Bredde	summen af alle tværmål på kogesektioner, du installerer, minus 20 mm

Eksempel:

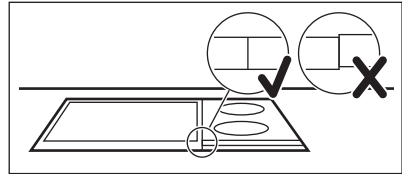


Montering

1. Beregn korrekte udskæringsmål.
2. Forbered udskæringen i bordpladen.
3. Anbring kogesektionerne en ad gangen på et blødt underlag (f.eks. på et tæppe) med bunden opad.
4. Fastgør den medfølgende pakningsliste til kogesektionens nederste kant langs glaskeramikkens udvendige kant.
5. Indsæt først kogesektionen i bordpladeudskæringen. Indsæt derefter forbindelsesbjælken i bordpladeudskæringen. Skub den halvt ind under kogesektionen.



6. Indsæt derefter kogesektionen i bordpladeudskæringen. Sørg for, at forkanterne på kogesektionerne er på samme niveau.

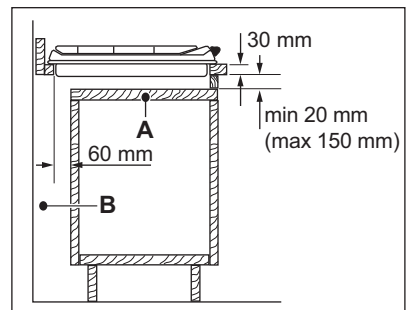


7. Gør glasset rent.

3.9 Muligheder for indsætning

Pladen, der er installeret under kogesektionen, skal være let at fjerne og give nem adgang, i tilfælde af at det er nødvendigt med teknisk assistance.

Køkkenenhed med dør



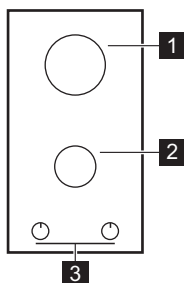
- A. Aftagelig plade
B. Plads til tilslutninger

Køkkenenhed med ovn

Kogesektionens og ovnens elektriske tilslutning skal installeres separat af hensyn til sikkerheden og for at gøre det nemt at fjerne ovnen fra enheden.

4. PRODUKTBEKRIVELSE

4.1 Oversigt over kogesektionen



- 1** Stor brænder
- 2** Lille brænder
- 3** Betjeningsknapper

4.2 Funktionsvælger

Symbol	Beskrivelse
	ingen gastilførsel/lukket stilling

Symbol	Beskrivelse
	tændingsposition/maksimal gastilførsel
	minimal gastilførsel

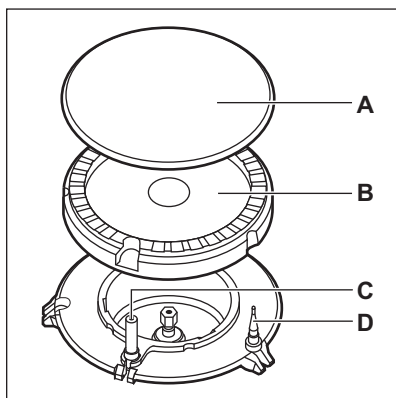
5. DAGLIG BRUG



ADVARSEL!

Se kapitlerne om sikkerhed.

5.1 Overblik over brænder



- A. Brænderdæksel
- B. Brænderring
- C. Gnisttænder
- D. Termosikring

5.2 Tænde brænderen



Tænd altid for brænderen, før du sætter kogegrej på den.



ADVARSEL!

Vær forsigtig, når du bruger åben ild i køkkenmiljøet. Producenten fralægger sig ethvert ansvar for uforsigtig omgang med ild.

- Tryk kontrolknappen ned, og drej den mod uret til den maksimale gasforsyningsposition (å).
- Hold betjeningsknappen nede i 10 sekunder eller derunder. På den måde opvarmes termosikringen. I modsat fald afbrydes gastilførslen.
- Indstil blusset, når det brænder jævnt.

 Hvis brænderen ikke tændes efter nogle forsøg, skal du se efter, om brænderringen og dens dæksel sidder rigtigt.

 **ADVARSEL!**
Hold ikke knappen nede i mere end 15 sekunder. Hvis brænderen ikke er tændt efter 15 sekunder: slip knappen, sæt den på sluk, og vent 1 minut, før du prøver at tænde igen.

 **FORSIGTIG!**
Ved manglende elektricitet kan du tænde brænderen uden elektrisk enhed. I dette tilfælde skal du holde en flamme nær brænderen, dreje kontrolknappen mod uret til maksimal gasforsyning og holde den nede. Hold kontrolknappen nede i 10 sekunder eller derunder for at lade termoelementet varme op.

 Hvis brænderen ved et uheld går ud, drej betjeningsknappen til lukket stilling og prøv at tænde brænderen igen efter minimum 1 minut.

 Gnisten kan, efter installation eller en strømafbrydelse, starte automatisk, når du tænder for strømmen. Det er normalt.

 Kogesektionen er forsynet med de progressive ventiler. De giver en mere præcis flammeindstilling.

5.3 Slukke for brænderen

Sluk for brænderen ved at dreje knappen hen på sluk ●.

 **ADVARSEL!**
Husk at skrue ned for flammen eller slukke den, før du tager kogegrejet af brænderen.

6. RÅD OG TIP

 **ADVARSEL!**
Se kapitlerne om sikkerhed.

6.1 Kogegrej

 **FORSIGTIG!**
Brug ikke støbejernspander, ler eller klæbesten, grill- eller toasterplader.

 **ADVARSEL!**
Stil ikke den samme pande på to brændere.

 **ADVARSEL!**
Stil ikke ustabile eller beskadige gryder på ringen, så du undgår spild og skader.

 **FORSIGTIG!**
Sørg for, at bunden af gryderne ikke står for tæt over betjeningsknappen. Ellers varmer flammen betjeningsknappen op.

 **FORSIGTIG!**
Sørg for, at grydens håndtag ikke er over kogesektionens forreste kant.

 **FORSIGTIG!**
Sørg for, at gryderne er placeret midt på ringen, for at få maksimal stabilitet og et lavere gasforbrug.

 **FORSIGTIG!**
Væsker, som spildes under tilberedningen, kan få glasset til at revne.

6.2 Diameter på kogegrej



Brug kogegrej med en diameter, som passer til brændernes størrelse.

Brænder	Diameter på kogegrej (mm)
Stort	180 - 260

Brænder	Diameter på kogegrej (mm)
Lille	80 - 180

7. VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING



ADVARSEL!

Se kapitlerne om sikkerhed.

7.1 Generelle oplysninger

- Rengør altid kogesektionen efter brug.
- Brug altid kogegrej med en ren bund.
- Skrammer eller mørke pletter på overfladen har ingen betydning for kogesektionens funktion.
- Brug et specielt rengøringsmiddel til overfladen på kogesektionen.



ADVARSEL!

Brug ikke knive eller skrabere eller lignende instrumenter til at rengøre glasoverfladen eller brændernes kanter og rammen (hvis relevant).

- Vask rustfrie ståldele med vand, og tør dem efter med en blød klud.

7.2 Gryderiste



Gryderistene kan ikke vaskes i opvaskemaskine. De skal vaskes i hånden.

1. Fjern gryderistene for nemmere at kunne rengøre kogesektionen.

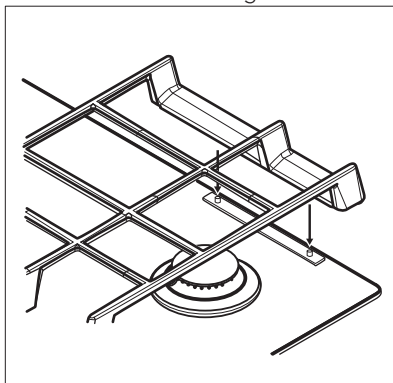


Vær meget forsigtig når du sætter gryderisten på, for at undgå skade på kogesektionen.

2. Emaljebelægningen kan ind imellem have nogle skarpe kanter, så pas på, når du vasker gryderistene i hånden og tørrer dem. Fjern om nødvendigt

fastsiddende pletter med et pastarengøringsmiddel.

3. Sørg for, at gryderistene placeres korrekt, når du har rengjort dem.
4. Sørg for, at gryderistenes arme er midt i brænderen for at få brænderen til at fungere korrekt.

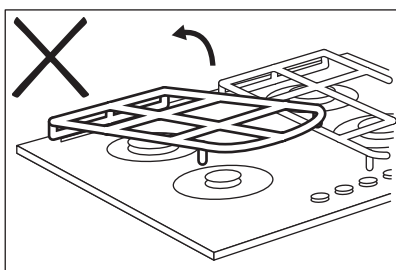
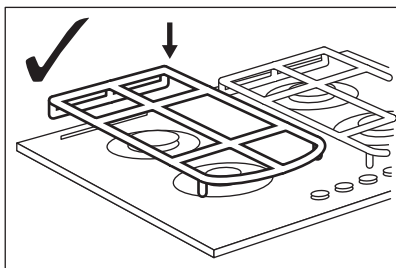
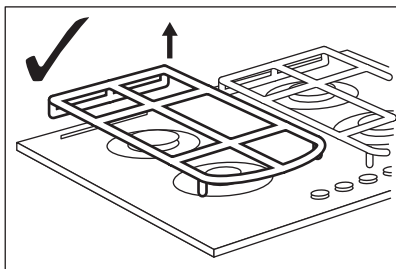


7.3 Sådan fjerner du gryderiste

For at holde grydestøtterne i den rette position placeres de på metalstifter, der er installeret på bagsiden af kogesektionen. Gryderistene kan tages af kogesektionen for at gøre rengøringen lettere. Løft gryderistene op, og hold dem i vandret position, som vist på grafikken.



Løft ikke gryderisterne skævt, da dette vil belaste metalstifterne. Dette kan beskadige stifterne og ødelægge dem.



Gryderisternes form og antallet af brændere kan variere i andre af apparatets modeller.

7.4 Rengøring af kogesektionen

- **Fjern straks:** smeltet plast, plastfolie, sukker og mad med sukker. Ellers kan snavs forårsage skader på kogesektionen. Vær forsigtig for at undgå forbrændinger.
- **Fjernes, når apparatet er kølet tilstrækkeligt ned:** Rande af kalk eller vand, fedtstænk og metalskinnende misfarvning. Rengør kogesektionen med en fugtig klud og et ikke-slibende opvaskemiddel. Tør kogesektionen af med en blød klud efter rengøring.
- Du kan rengøre de emailerede dele, ringe og dæksler ved at vaske dem i varmt sæbevand og omhyggeligt tørre dem, inden de lægges på igen.

7.5 Rengøring af tændrøret

Denne funktion udføres ved hjælp af en keramisk gnisttænder med en metalelektrode. Hold disse dele godt rene for at undgå problemer med tænding, og kontroller at hullerne i brænderen ikke er tilstoppede.

7.6 Periodisk vedligeholdelse

Tal regelmæssigt med dit lokale autoriserede servicecenter for at kontrollere tilstanden af gasforsyningsrøret og trykregulatoren, hvis der er monteret en sådan.

8. FEJLFINDING



ADVARSEL!

Se kapitlerne om sikkerhed.

8.1 Hvis noget går galt...

Fejl	Mulig årsag	Løsning
Der er ingen gnist, når du prøver at aktivere gnisttænderen.	Kogesektionen er ikke tilsluttet til en strømforsyning, eller den er forkert tilsluttet.	Kontrollér, om kogesektionen er tilsluttet korrekt til strømforsyningen.

Fejl	Mulig årsag	Løsning
	Sikringen er sprunget.	Se efter, om fejlen skyldes en defekt sikring. Kontakt en kvalificeret installatør, hvis sikringen springer flere gange i træk.
	Brænderhoved og -dække er anbragt forkert.	Anbring brænderhoved og -dække korrekt.
Flammen går ud umiddelbart efter tænding.	Termosikringen er ikke tilstrækkeligt opvarmet.	Hold knappen trykket ind i op til 10 sekunder, efter at flammen er tændt.
Flammeringen er ujævn.	Brænderen er tilstoppet af madrester.	Sørg for, at injektoren ikke er blokeret, og at brænderhovedet er rent.

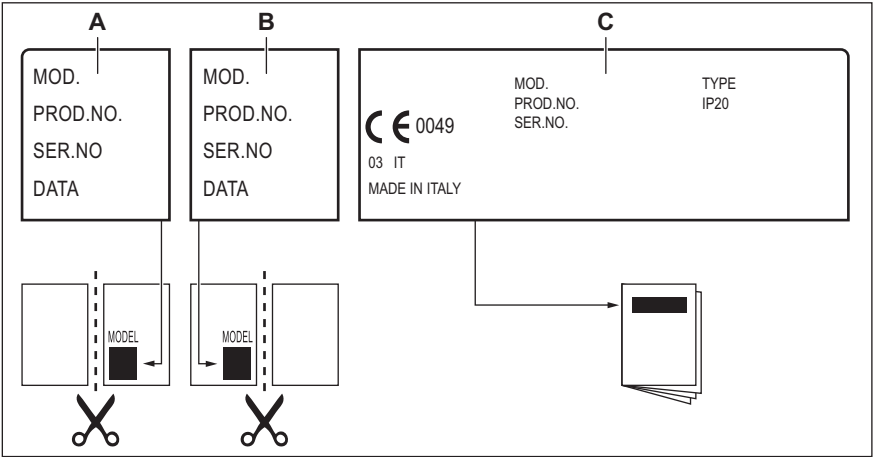
8.2 Hvis du ikke kan løse problemet ...

Kontakt forhandleren eller et autoriseret servicecenter, hvis du ikke selv kan løse problemet. Oplys de data, der findes på typeskiltet. Sørg for, at du har betjent kogesektionen korrekt. Hvis fejlen skyldes forkert betjening, er et teknikerbesøg ikke gratis, heller ikke i

garantiperioden. Oplysninger om servicecenter og garantibetingelser står i garantihæftet.

8.3 Mærkater leveret med tilbehørsposen

Sæt de klæbende mærkater fast som angivet herunder:



- A. Sæt det fast på garantikortet, og send denne del (hvis relevant).
- B. Sæt det fast på garantikortet, og behold denne del (hvis relevant).

- C. Sæt det fast på instruktionshæftet.

9. TEKNISKE DATA

9.1 Kogesektionens mål

Bredde	360 mm
Dybde	520 mm

9.2 Bypass-diametre

BRÆNDER	Ø BYPASS 1/100 mm
Stor	45
Lille	26

9.3 Andre tekniske data

TOTAL EFFEKT:	Gas original:	G20 (2H) 20 mbar = 3,95 kW
	Gas-erstatning:	G30/G31 (3B/P) 30/30 mbar = 276 g/h
Elforsyning:	220-240 V ~ 50/60 Hz	
Apparatkategori:	II2H3B/P	
Gastilslutning:	R 1/2"	
Apparatklasse:	3	

9.4 Gasbrændere til NATURGAS G20 20 mbar

BRÆNDER	NORMAL STYRKE kW	MINIMUM STYRKE kW	INJEKTORMÆRKE
Stor	2,95	0,75	119o
Lille	1,0	0,33	70

9.5 Gasbrændere til LPG G30/G31 30/30 mbar

BRÆNDER	NORMAL STYRKE kW	MINIMUM STYRKE kW	INJEKTORMÆRKE	NOMINELT GAS-FORBRUG g/time
Stor	2,8	0,95	86	204
Lille	1,0	0,33	50	73

10. ENERGIEFFEKTIV

10.1 Produktoplysninger i overensstemmelse med EU 66/2014

Identifikation af model		HC412001GB
Type kogesektion		Indbygningskogesektion
Antal gasblus		2
Energieffektivitet pr. gasblus (EE gas burner)	Bagest i midten - Stor	56.7%
	Forrest i midten - Lille	ikke relevant
Energieffektivitet for gaskogesektionen (EE gas hob)		56.7%

EN 30-2-1: Gaskogeapparater til husholdningsbrug - Del 2-1 : Fornuftig brug af energi - Generelt

10.2 Spar på energien

- Inden brug skal du sørge for, at brænderne og gryderisterne monteres korrekt.
- Brug kogegrej med en diameter, som passer til brændernes størrelse.
- Stil gryden midt på brænderen.
- Når du opvarmer vand, bør du kun bruge den nødvendige mængde.
- Læg altid låg på kogegrejet, hvis det er muligt.
- Når væsken begynder at koge, skal du skrue ned for flammen, så væsken kun småkoger.
- Brug om muligt en trykkoger. Se brugervejledningen til den.

11. MILJØHENSYN

Genbrug materialer med symbolet . Anbring emballagematerialet i passende beholdere til genbrug. Hjælp med at beskytte miljøet og menneskelig sundhed samt at genbruge affald af elektriske og elektroniske apparater.

Kasser ikke apparater, der er mærket med symbolet , sammen med husholdningsaffaldet. Lever produktet tilbage til din lokale genbrugsplads eller kontakt din kommune.

SISÄLTÖ

1. TURVALLISUUSTIEDOT.....	19
2. TURVALLISUUSOHJEET.....	22
3. ASENNUKSEEN.....	24
4. TUOTEKUVAUS.....	29
5. PÄIVITTÄINEN KÄYTTÖ.....	29
6. VIHJEITÄ JA NEUVOJA.....	30
7. HOITO JA PUHDISTUS.....	31
8. VIANMÄÄRITYS.....	33
9. TEKNISEET TIEDOT.....	34
10. ENERGIAKÄYTTÖ.....	35

TÄYDELLISTEN TULOSTEN SAAVUTTAMISEKSI

Kiitämme teitä tämän AEG-tuotteen valitsemisesta. Olemme kehittäneet tämän tuotteen tarjotaksemme teille huipputason suorituskyvyn moneksi vuodeksi. Laitteen innovatiiviset teknologiat tekevät elämästänne yksinkertaisempaa – kyseisiä ominaisuuksia ei välttämättä löydy tavallisista laitteista. Käyttäkää muutama minuutti lukemiseen, jotta voitte hyödyntää laitteen ominaisuudet parhaalla mahdollisella tavalla.

Vieraile verkkosivullamme:



Saadaksesi käyttöön liittyviä neuvoja, esitteitä, vianmääritysohjeita ja korjausohjeita:

www.aeg.com/support



Rekisteröi tuote paremman palvelun saamiseksi:

www.registeraeg.com



Ostaaksesi laitteesi lisävarusteita, kulutusosia ja alkuperäisiä varaosia:

www.aeg.com/shop

ASIAKASPALVELU JA HUOLTO

Käytä aina vain alkuperäisiä varaosia.

Pidä seuraavat tiedot saatavilla ottaessasi yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseemme. Malli, tuotenumero, sarjanumero.

Tiedot löytyvät arvokilvestä.

⚠ Varoitukset/huomautukset ja turvallisuusohjeet

ℹ Yleisohjeet ja vinkit

🌿 Ympäristönsuojeluohjeita

Oikeus muutoksiin pidätetään.

1. ⚠ TURVALLISUUSTIEDOT

Lue laitteen mukana toimitetut ohjeet ennen laitteen asennusta ja käyttöä. Valmistaja ei ota vastuuta henkilövahingoista tai vahingoista, jotka aiheutuvat

virheellisestä asennuksesta tai käytöstä. Säilytä ohjeita aina varmassa ja helppopääsyisessä paikassa tulevia käyttökertoja varten.

1.1 Lasten ja taitamattomien henkilöiden turvallisuus

- Vähintään 8 vuotta täyttäneet lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt eivät ole tähän riittäviä tai joilla ei ole laitteen tuntemusta tai kokemusta sen käytöstä, saavat käyttää tätä laitetta ainoastaan silloin, kun heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvoo ja ohjaa heitä käyttämään laitetta turvallisesti ja ymmärtämään sen käyttöön liittyvät vaarat.
- Laite on pidettävä 3-8-vuotiaiden lasten ja erittäin vakavasti liikuntarajoitteisten henkilöiden ulottumattomissa, ellei heitä valvota jatkuvasti.
- Alle 3-vuotiaat lapset tulee pitää kaukana laitteesta, ellei heitä valvota jatkuvasti.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Kaikki pakkaukset tulee pitää lasten ulottumattomissa ja hävittää asianmukaisesti.
- Pidä lapset ja kotieläimet poissa laitteen luota silloin, kun se on toiminnassa tai se jäähtyy. Laitteen osat ovat kuumia.
- Jos laitteessa on lapsilukko, se tulee kytkeä päälle.
- Lapset eivät saa puhdistaa laitetta tai suorittaa laitteeseen käyttäjän huoltotoimenpiteitä.

1.2 Yleiset turvallisuusohjeet

- VAROITUS: Laite ja näkyvissä olevat osat kuumenevat käytön aikana. Varo koskettamasta uunin lämmitysvastuksia.
- Älä käytä tätä laitetta ulkoisella ajastimella tai erillisellä kaukosäädinjärjestelmällä.
- VAROITUS: Rasvalla tai öljyllä kypsentäminen ilman valvontaa voi olla vaarallista ja se voi johtaa tulipaloon.

- Älä KOSKAAN yritä sammuttaa tulta vedellä, vaan kytke laite pois toiminnasta ja peitä sitten liekit esimerkiksi kannella tai sammutuspeitteellä.
- HUOMAUTUS: Ruoan kypsymistä tulee valvoa. Lyhytaikaista ruoan kypsymistä on valvottava jatkuvasti.
- VAROITUS: Tulipalon vaara: Älä säilytä mitään keittotason päällä.
- Metalliesineitä, kuten veitsiä, haarukoita, lusikoita ja kansia ei saa asettaa keittotasolle, koska ne voivat kuumentua.
- Laitteen puhdistuksessa ei saa käyttää painepesuria.
- Jos keraaminen/lasipinta on vaurioitunut, katkaise virta laitteesta ja irrota pistoke pistorasiasta. Jos laite on liitetty sähköverkkoon suoraan kytkentäkoteloa käyttäen, irrota sulake virran katkaisemiseksi laitteesta. Ota joka tapauksessa yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
- Jos levyn lasi särkyy:
 - Sammuta välittömästi kaikki polttimet ja sähkötoimiset lämpövastukset, eristä laite sähköverkosta.
 - Älä kosketa laitteen pintaan.
 - Älä käytä laitetta.
- Jos virtajohto vaurioituu, sen saa vaaratilanteiden välttämiseksi vaihtaa vain valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai vastaava ammattitaitoinen henkilö.
- Kun laite on liitetty suoraan sähköverkkoon, kaikki navat kattava eristyskytkin vaaditaan kontaktivälillä. Täydellinen virran katkaisu on taattava ylijänniteluokan III määräyksien mukaisesti. Tämä ei koske maadoituskaapelia.
- Verkkovirtakaapelin reitittämisen aikana on varmistettava, ettei kaapeli pääse kosketuksiin (esim. eristyslaippaa käyttäen) osiin, jotka voivat kuumentua yli 50 °C huoneenlämpötilaa korkeammaksi.
- VAROITUS: Käytä ainoastaan kodinkoneen valmistajan suunnittelemaa keittotason suoja, laitteen valmistajan

käyttöohjeessa määritettyjä suojia tai keittotason mukana toimitettuja suojia. Virheellisten suojien käyttö voi aiheuttaa onnettomuuksia.

2. TURVALLISUUSOHJEET

Tämä laite sopii seuraaville markkina-alueille: **DK** **FI**

2.1 Asennus



VAROITUS!

Asennuksen saa suorittaa vain ammattitaitoinen henkilö.



VAROITUS!

Virheellinen käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja tai laitteen vaurioitumisen.

- Poista kaikki pakkausmateriaalit.
- Vaurioitunutta laitetta ei saa asentaa tai käyttää.
- Noudata koneen mukana toimitettuja asennusohjeita.
- Noudata mainittuja vähimmäisetäisyyksiä muihin laitteisiin ja kalusteisiin.
- Siirrä laitetta aina varoen, sillä se on raskas. Käytä aina suojakäsineitä ja suojaavia jalkineita.
- Tiivistä pinnat tiivistaineella estääksesi kosteuden aiheuttaman turpoamisen.
- Suojaa laitteen alaosa höyryltä ja kosteudelta.
- Älä asenna laitetta oven viereen tai ikkunan alapuolelle. Tällöin keittoastioiden putoaminen laitteesta vältetään oven tai ikkunan avaamisen yhteydessä.
- Jos laite on asennettu laatikoiden yläpuolelle, varmista, että laitteen alaosan ja ylälaatikon välinen tila on riittävä ilmankierron kannalta.
- Laitteen alaosa voi kuumentua. Varmista, että asennat lämmönkestävän erotuslevyn laitteen alapuolelle, jotta laitteen alaosaan ei voida koskettaa.

2.2 Sähköliitännät



VAROITUS!

Tulipalo- ja sähköiskuvaara.

- Kaikki sähkökytkennät tulee jättää asiantuntevan sähköasentajan vastuulle.
- Laite on kytkettävä maadoitettuun pistorasiaan.
- Ennen toimenpiteiden suorittamista tulee varmistaa, että laite on irrotettu sähköverkosta.
- Varmista, että arvokilvessä olevat parametrit ovat verkkovirtalähteen sähköarvojen mukaisia.
- Varmista, että laite on asennettu oikein. Löysät tai vääränlaiset virtajohtot tai pistokkeet (jos olemassa) voivat aiheuttaa liittimen ylikuumenemisen.
- Käytä oikeaa virtajohtoa.
- Varo, ettei virtajohto takerru kiinni mihinkään.
- Varmista, että iskusuojaus on asennettu.
- Käytä kaapelissa vedonpoistajaa.
- Varmista, ettei virtajohto tai pistoke (jos olemassa) kosketa kuumaan laitteeseen tai kuumiin keittoastioihin, kun liität laitteen lähellä oleviin pistorasioihin.
- Älä käytä jakorasioita tai jatkojohtoja.
- Varmista, ettei pistoke (jos olemassa) tai virtajohto vaurioidu. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseemme tai sähköasentajaan vaurioituneen virtajohton vaihtamiseksi.
- Jännitteenalaisten ja eristettyjen osien iskusuojat tulee asentaa niin, ettei niiden irrotus onnistu ilman työkaluja.
- Kytke pistoke pistorasiaan vasta asennuksen jälkeen. Varmista, että laitteen verkkovirtakytkentä on ulottuvilla laitteen asennuksen jälkeen.

- Jos pistoke on löysästi kiinni virtajohdossa, älä kiinnitä sitä pistorasiaan.
- Älä vedä virtajohdosta pistoketta irrottaessasi. Vedä aina pistokkeesta.
- Käytä vain asianmukaisia eristyslaitteita: suojakytkimet, sulakkeet (ruuvattavat sulakkeet on irrotettava kannasta), vikavirtakytkimet ja kontaktorit.
- Sähköasennuksessa on oltava erotin, joka mahdollistaa laitteen irrottamisen sähköverkosta kaikista navoista. Erottimen kontaktiaukon leveys on oltava vähintään 3 mm.

2.3 Kaasuliitäntä

- Kaikki kaasuliitännät tulee jättää asiantuntevan asentajan vastuulle.
- Ennen asennusta on varmistettava, että paikalliset jakeluolosuhteet (kaasun tyyppi ja paine) ja laitteen säädöt vastaavat toisiaan.
- Tarkista ilmankierto laitteen ympärillä.
- Kaasunsyöttöä koskevat tiedot löytyvät arvokilvestä.
- Tätä laitetta ei ole liitetty laitteeseen, joka poistaa polton aiheuttamat tuotteet. Varmista, että liität laitteen voimassaolevien asennusmääräyksien mukaisesti. Ota huomioon riittävä tuuletusta koskevat vaatimukset.

2.4 Käyttö



VAROITUS!

Henkilövahinkojen, palovammojen ja sähköiskujen vaara.

- Poista kaikki pakkausmateriaalit, merkit ja suojakalvot (jos olemassa) ennen käyttöönottoa.
- Käytä laitetta kotiympäristössä.
- Älä muuta laitteen teknisiä ominaisuuksia.
- Varmista, ettei tuuletusaukoissa ole esteitä.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa toiminnan aikana.
- Kytke keittoalue aina off-asentoon käytön jälkeen.
- Älä aseta ruokavälineitä tai kattiloiden kansi keittoalueille. Ne voivat kuumentua.

- Älä käytä laitetta märillä käsillä tai kun se on kosketuksissa veteen.
- Älä käytä laitetta työtasona tai säilytystasona.
- Öljy voi roiskua, kun asetat ruoka-aineita kuumaan öljyyn.



VAROITUS!

Tulipalo- ja räjähdysvaara.

- Kuumista rasvoista ja öljyistä voi päästä syttyviä höyryjä. Pidä liekit tai kuumat esineet kaukana rasvoista ja öljyistä, kun käytät niitä ruoanvalmistukseen.
- Erittäin kuumasta öljystä pääsevät höyryt voivat sytyttää tulipalon.
- Käytetty öljy, jossa voi olla ruoka-aineksien jäämiä, voi aiheuttaa tulipalon alhaisemmassa lämpötilassa kuin ensimmäistä kertaa käytettävä öljy.
- Älä aseta laitteeseen, sen lähelle tai päälle syttyviä tuotteita tai syttyviin tuotteisiin kostutettuja esineitä.



VAROITUS!

Laitte voi muutoin vaurioitua.

- Älä pidä kuumaa keittoastiaa käyttöpaneelin päällä.
- Älä anna kattiloiden kiehua kuiviin.
- Älä anna esineiden tai keittoastioiden pudota laitteen päälle. Pinta voi vaurioitua.
- Älä kytke keittoalueita toimintaan keittoastian ollessa tyhjä tai ilman keittoastiaa.
- Älä aseta alumiinifoliota laitteen päälle.
- Valuraudasta tai -alumiinista valmistetut tai vaurioituneen pohjan omaavat keittoastiat voivat naarmuttaa lasi- tai keraamista pintaa. Nosta ne aina irti keittotasosta liikuttamisen aikana.
- Käytä ainoastaan vakaata ja oikean muotoista keittoastiaa, jonka halkaisija on polttimien kokoa suurempi.
- Varmista, että keittoastia on keskitetty polttimiin.
- Varmista, että liekki ei sammuu, kun käännät kytkimen nopeasti maksimiasennosta minimiasentoon.
- Käytä ainoastaan laitteen mukana toimitettuja lisävarusteita.

- Älä asenna liekinlevittäjää polttimen päälle.
- Kaasulla toimivan keittolaitteen käytön aikana syntyy lämpöä ja kosteutta. Varmista hyvä tuuletus tilassa, johon laite asennetaan.
- Jos laitetta käytetään pitkään yhtäjaksoisesti, saatetaan tarvita ylimääräistä tuuletusta. Tällöin voi avata ikkunan, mutta jos se ei auta, on syytä lisätä mahdollisen mekaanisen tuulettimen tehoa.
- Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan ruoanlaittoon. Sitä ei saa käyttää muihin tarkoituksiin, esimerkiksi huoneen lämmittämiseen.
- Älä anna happopitoisten nesteiden, esimerkiksi viinietikan, sitruunamehun tai kalkinpoistoaineen koskettaa keittotasoa. Ne saattavat aiheuttaa mattapintaisia läikkiä.
- Uunin emalipintojen tai ruostumattoman teräksen värimuutokset eivät vaikuta laitteen toimintaan.

2.5 Hoito ja puhdistus



VAROITUS!

Painikkeita, nuppeja tai tiivisteitä ei saa irrottaa käyttöpaneelistä. Muutoin laitteen sisälle voi päästä vettä ja laite vaurioituu.

- Puhdista laite säännöllisesti, jotta pintamateriaali pysyisi hyväkuntoisena.

3. ASENNUS



VAROITUS!

Lue turvallisuutta koskevat luvut.

3.1 Ennen asentamista

Kirjoita alla olevat tiedot ylös arvokilvestä ennen keittotason asentamista. Arvokilpi sijaitsee keittotason pohjassa.

Malli
 Tuotenumero
 Sarjanumero

- Kytke laite pois toiminnasta ja anna sen jäähtyä ennen puhdistusta.
- Kytke laite irti sähköverkosta ennen huoltotoimenpiteiden aloittamista.
- Älä suihkuta vettä tai käytä höyryä laitteen puhdistamiseen.
- Puhdista laite kostealla pehmeällä liinalla. Käytä vain mietoja puhdistusaineita. Älä käytä hankausainetta, hankaavia pesulappuja, liuottimia tai metalliesineitä.
- Polttimia ei saa pestä astianpesukoneessa.

2.6 Huolto

- Kun laite on korjattava, ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun.
- Käytä vain alkuperäisiä varaosia.

2.7 Hävittäminen



VAROITUS!

Henkilövahinko- tai tukehtumisvaara.

- Kysy lisätietoa laitteen oikeaoppisesta hävittämisestä paikalliselta viranomaiselta.
- Irrota pistoke pistorasiasta.
- Leikkaa virtajohto laitteen läheltä ja hävitä se.
- Litistä ulkoiset kaasuputket.

3.2 Kaasuliitäntä



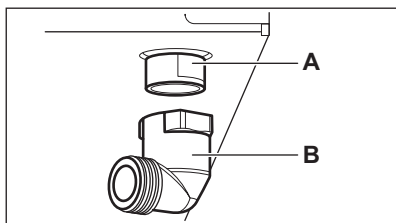
VAROITUS!

Asennus, liittäminen ja huolto on jätettävä hyväksytyn ja asiantuntevan henkilön tehtäväksi, ja ne on suoritettava seuraavien ohjeiden sekä voimassa olevien standardien ja paikallisten määräysten mukaisesti.

Valitse pysyvät liitännät tai käytä ruostumattomasta teräksestä tehtyä joustavaa putkea voimassa olevien määräyksien mukaisesti. Jos käytät joustavia metalliputkia, huolehdi siitä, että ne eivät joudu kosketuksiin liikkuvien osien kanssa ja että ne eivät joudu puristuksiin. Ole erityisen varovainen silloin, kun keittotaso asennetaan uunin yhteyteen.



Varmista, että laitteen kaasun syöttöpaine on suositeltujen arvojen mukainen. Säädettyä välikappaleeseen kierremutterilla R 1/2". Kierrä osat kiinni ja kiinnitä kaikki osat tarvittaessa teflonteipillä oikean suunnan varmistamiseksi.



- A.** Akselin loppu
B. Laitteen mukana toimitettu kulmaputki

Nestekaasu

Käytä nestekaasun kumista putken pidikettä. Asenna aina tiiviste. Jatka sen jälkeen kaasuliitännän asentamista.

Joustava putki sopii asennukseen silloin, kun:

- se ei voi kuumentua huoneen lämpötilaa korkeammaksi, yli 30 °C lämpötilaan
- se on korkeintaan 1500 mm pitkä
- siinä ei ole näkyviä esteitä
- siihen ei kohdistu veto- tai vääntövoimaa
- se ei kosketa teräviin reunoihin tai nurkkiin
- sen kunto voidaan tutkia helposti.

Joustavan putken hyvän kunnon varmistamiseksi on tarkistettava, että:

- putken päissä tai missään putken osassa ei ole halkeamia, viiltoja, palamisen merkkejä
- materiaali ei ole kovettunut ja se on riittävän joustava
- kiristimet eivät ole ruostuneet
- viimeinen käyttöpäivämäärä ei ole mennyt umpeen.

Jos putkessa havaitaan yksi tai useampi vaurio, älä korjaa putkea, vaan vaihda se uuteen.



VAROITUS!

Asennuksen jälkeen tulee varmistaa, että kaikkien putkiliitoksien tiiviys on oikeaoppinen. Käytä apuna saippuavettä, älä koskaan liekkiä!

3.3 Suuttimien vaihtaminen



VAROITUS!

Kaasun vaihtoon tarkoitettu suutinpakkaus ei kuulu toimitukseen. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun.

1. Irrota keittoastian tuet.
2. Poista polttimen suojukset ja kuvat.
3. Irrota suuttimet ruuviavaimella 7 ja vaihda ne käytössä olevaan kaasutyyppiin sopiviin suuttimiin (katso "Tekniset tiedot" -luvun taulukko).
4. Asenna osat takaisin päinvastaisessa järjestyksessä.
5. Vaihda arvokilpi (lähellä kaasunsyöttöputkea) uuden kaasutyyppiin mukaiseksi. Arvokilpitarra toimitetaan laitteen mukana.

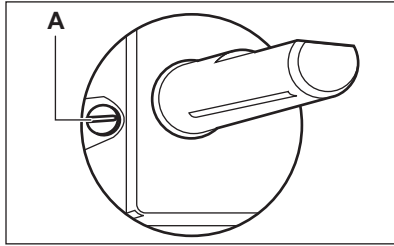
Jos kaasun syöttöpaine on vaihteleva tai poikkeaa vaaditusta paineesta, kaasunsyöttöputkeen on asennettava asianmukainen paineensäädin.

3.4 Vähimmäistason säätäminen

Polttimien vähimmäistason säätäminen:

1. Sytytä poltin.
2. Käännä kytkin minimiasentoon.
3. Poista säädin.

4. Säädä säätöruuvia ohutta ruuvimeisseliä käyttäen (A).



5. Jos vaihdat:
- maakaasusta G20 20 mbar nestekaasuun, kiristä säätöruuvi kokonaan.
 - nestekaasusta maakaasuun G20 20 mbar, kierrä säätöruuvia auki noin 1/4 kierrosta.



VAROITUS!

Varmista, että liekki ei sammuu, kun käännät kytkimen nopeasti maksimiasennosta minimiasentoon.

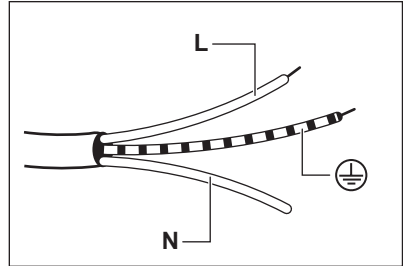
3.5 Sähköliitäntä

- Tarkista, että arvokilvessä mainittu jännite ja virtalaji vastaavat laitteen asennuspaikan arvoja.
- Laitteen mukana toimitetaan virtajohto. Siihen on kiinnitettävä asianmukainen pistoke, joka kestää arvokilvessä ilmoitetun kuormituksen. Varmista, että asennat pistokkeen oikeaan pistorasiaan.
- Kytke pistoke maadoitettuun pistorasiaan.
- Varmista, että laitteen verkkovirtakytkentä on ulottuvilla laitteen asennuksen jälkeen.
- Älä vedä virtajohdosta pistoketta irrottaessasi. Vedä aina pistokkeesta.
- Tulipalovaara on olemassa, kun laite liitetään jatkojohdolla, sovittimella tai epäsuoralla rinnankytkennällä. Varmista, että maadoitusliitäntä on standardien ja määräyksien mukainen.
- Älä anna virtajohdon kuumentua yli 90 °C lämpötilaan.

3.6 Liitäntäjohto

Liitäntäjohto on vaihdettava ainoastaan erikoisjohtoon tai vastaavaan. Kaapelityyppi on: H03V2V2-F T90.

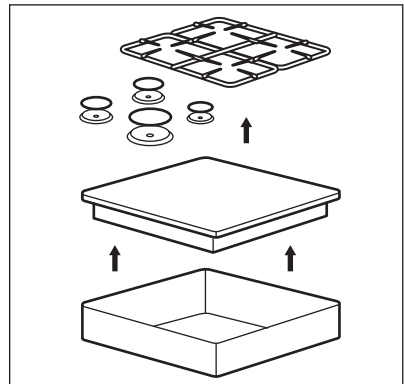
Varmista, että kaapeliosia kestää jännitteen ja käyttölämpötilan. Keltavihreän maadoitusjohtimen on oltava noin 2 cm pitempi kuin ruskea (tai musta) vaihejohdin.



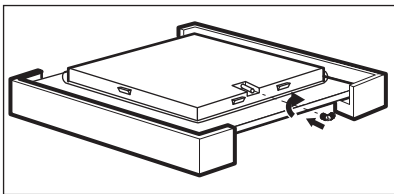
1. Liitä keltavihreä (maa) johdin joko kirjaimella 'E' tai maamerkillä  merkittyyn tai keltavihreään liittimeen.
2. Liitä sininen johdin (nolla) joko kirjaimella "N" merkittyyn tai mustaan liittimeen.
3. Liitä ruskea johto (virta) kirjaimella "L" merkittyyn liittimeen. Se on aina liitettävä verkkovaiheeseen.

3.7 Asennus

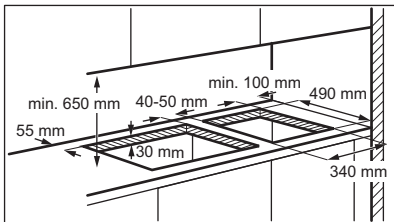
1.



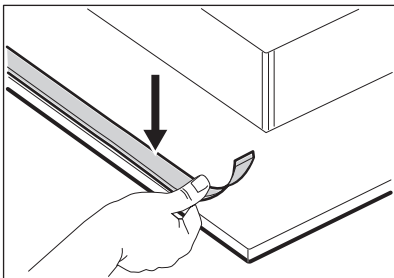
2.



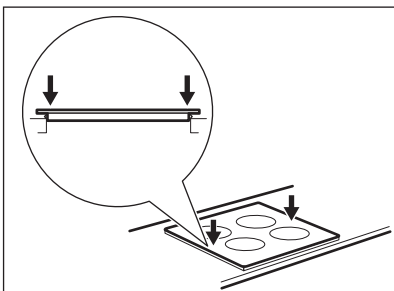
3.



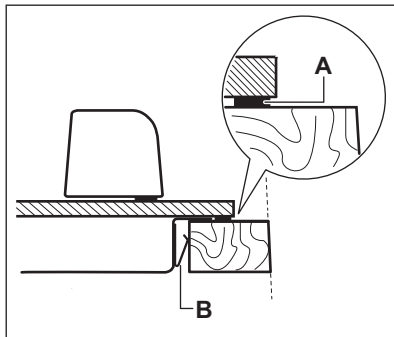
4.



5.



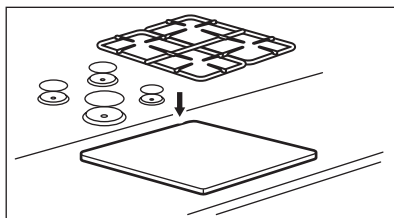
6.



A) mukana toimitettu tiivistä

B) asennettu kannatin

7.

**HUOMIO!**

Asenna laite ainoastaan
tasapintaiselle työtasolle.

3.8 Useamman kuin yhden keittotason asennus

Toimitetut lisävarusteet: tukipalkki,
tiivistenauha.



Käytä ainoastaan erityistä
lämmönkestävää silikonaa.

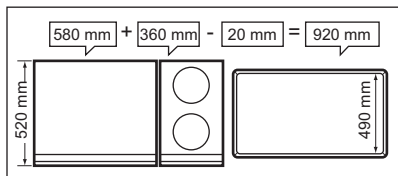
Työtason leikkaus

Välimatka vähintään 50 mm
seinästä

Syvyys 490 mm

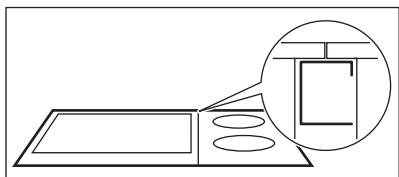
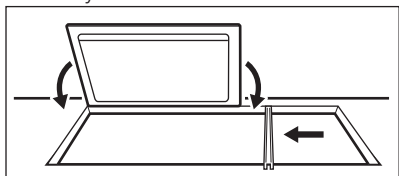
Leveys kaikkien asennettavien keitto-
tasojen leveyden summa mi-
nus 20 mm

Esimerkki:



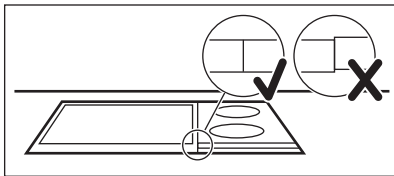
Asennus

1. Laske oikeat leikkausmitat
2. Valmista leikkaus työtasoon.
3. Aseta keittotasot yksi kerrallaan pehmeälle pinnalle (esim. peitto) alapuoli ylöspäin.
4. Kiinnitä tuotteen mukana toimitettu tiivistenauha keittotason alareunaan lasikeraamisen pinnan ulkoista reunaa pitkin.
5. Aseta ensimmäinen keittotaso työtason leikkaukseen. Aseta sen jälkeen tukipalkki työtason leikkaukseen. Paina puolet sen leveydestä keittotason alle.



6. Aseta seuraava keittotaso työtason leikkaukseen. Varmista, että

keittotasojen etureunat ovat samalla tasolla.

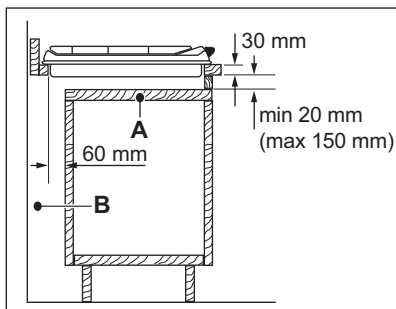


7. Puhdista lasipinta.

3.9 Asennusmahdollisuudet

Keittotason alle kiinnitetty paneeli on voitava poistaa helposti mm. korjaustoimenpiteiden tarpeen varalta.

Keittiökaluste, jossa on ovi



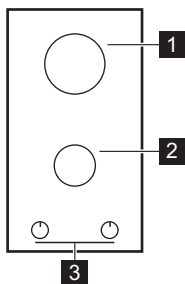
- A. Irrotettava paneeli
- B. Kytkennöille varattu tila

Keittiökaluste, jossa on uuni

Keittotason ja uunin sähköliitännät on asennettava erikseen turvallisuussyistä ja jotta uuni voitaisiin poistaa helposti.

4. TUOTEKUVAUS

4.1 Keittoalueet



- 1 Pikapoltin
- 2 Lisäpoltin
- 3 Vääntimet

4.2 Väännin

Symboli	Kuvaus
	ei kaasunsyöttöä / pois toiminnasta

Symboli	Kuvaus
	sytytysasento / suurin kaasunsyöttö
	pienin kaasunsyöttö

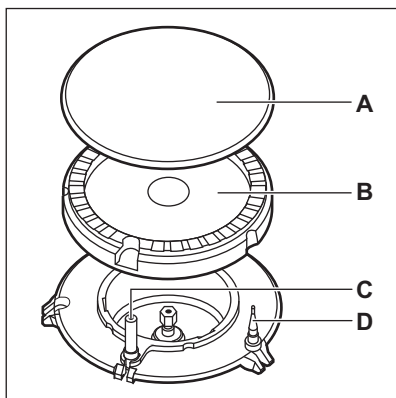
5. PÄIVITTÄINEN KÄYTTÖ



VAROITUS!

Lue turvallisuutta koskevat luvut.

5.1 Polttimen osat



- A. Polttimen kupu
- B. Polttimen kansi
- C. Sytytystulppa
- D. Lämpöpari

5.2 Polttimen sytyttäminen



Sytytä poltin aina ennen keittoastian asettamista paikoilleen.



VAROITUS!

Ole erityisen varovainen käyttäessäsi avotulta keittiössä. Valmistaja ei vastaa liekin väärinkäytön aiheuttamista vahingoista.

1. Paina säädin alas ja kierrä sitä vastapäivään kaasunsyötön maksimiasentoon (A).
2. Pidä säädintä alhaalla korkeintaan 10 sekuntia. Lämpöpari lämpenee tällöin. Mikäli näin ei tehdä, kaasunsyöttö keskeytyy.
3. Säädä liekki sen jälkeen, kun se on tasainen.



Jos poltin ei syty muutaman yrityksen jälkeen, tarkista, ovatko polttimeen suojus ja kupu oikein paikoillaan.



VAROITUS!

Älä paina väännintä 15 sekuntia pitempään. Jos poltin ei syty 15 sekunnin kuluessa, vapauta väännin, käännä se Pois toiminnasta - asentoon ja odota vähintään minuutti, ennen kuin yrität sytyttää polttimeen uudelleen.



HUOMIO!

Jos sähkövirtaa ei ole käytettävissä, voit sytyttää polttimeen ilman sähkölaitetta viemällä liekin polttimeen lähelle, kääntämällä vastaavaa väännintä vastapäivään kaasunsyötön maksimiasentoon ja painamalla sen alas. Pidä väännintä alhaalla korkeintaan 10 sekunnin ajan, jotta lämpövastus lämpenee.



Jos poltin sammuu vahingossa, käännä väännin Pois toiminnasta -asentoon ja sytytä poltin uudelleen noin 1 minuutin kuluttua.



Kipinäelementti voi aktivoitua automaattisesti virran kytkemisen yhteydessä, asennuksen tai sähkökatkoksen jälkeen. Tämä on normaalia.



Keittotason mukana toimitetaan progressiiviset venttiilit. Ne mahdollistavat tarkemmat säädöt.

5.3 Polttimeen kytkeminen pois toiminnasta

Liekki sammutetaan kääntämällä polttimeen säädin off-asentoon ●.



VAROITUS!

Pienennä liekkiä tai sammuta se aina ennen kuin otat keittoastian pois polttimeen päältä.

6. VIHJEITÄ JA NEUVOJA



VAROITUS!

Lue turvallisuutta koskevat luvut.

6.1 Keittoastiat



HUOMIO!

Älä käytä valurautapannuja, saviastioita, grilli- tai paahtolevyjä.



VAROITUS!

Älä aseta samaa keittoastiaa kahden polttimeen päälle.



VAROITUS!

Älä aseta epävakaita tai vaurioituneita keittoastioita polttimeen päälle roiskeiden ja henkilövahinkojen välttämiseksi.



HUOMIO!

Varmista, että keittoastioiden pohjat eivät ole liian lähellä säädintä, muutoin liekki kuumentaa säätimen.



HUOMIO!

Varmista, että keittoastian kahvat eivät ole keittotason etureunan yläpuolella.

**HUOMIO!**

Varmista, että keittoastiat on asetettu polttimen keskelle maksimaalisen vakauden ja pienemmän kaasun kulutuksen saavuttamiseksi.

**HUOMIO!**

Ruon valmistuksen aikana muodostuvat nesteet voivat aiheuttaa lasin rikkoutumisen.

Poltin	Keittoastian halkaisija (mm)
Pikapoltin	180 - 260
Lisäpoltin	80 - 180

6.2 Keittoastioiden halkaisijat



Käytä ainoastaan keittoastioita, joiden halkaisija vastaa polttimien mittoja.

7. HOITO JA PUHDISTUS

**VAROITUS!**

Lue turvallisuutta koskevat luvut.

7.1 Yleistä

- Puhdista keittotaso jokaisen käytön jälkeen.
- Tarkista aina, että keittoastian pohja on puhdas.
- Pinnan naarmut tai tummat läiskät eivät vaikuta keittotason toimintaan.
- Käytä keittotason pintaan sopivaa erityistä puhdistusainetta.

**VAROITUS!**

Älä käytä veitsiä, kaapimia tai vastaavia välineitä lasipinnan tai polttimien ja kehyksen reunojen puhdistamiseen (jos soveltuu).

- Pese ruostumattomat teräsosat vedellä ja kuivaa pehmeällä liinalla.

7.2 Keittoastian tuet



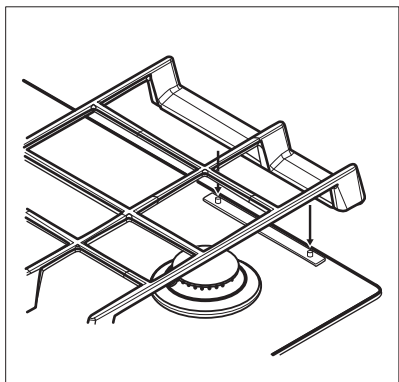
Keittoastian tukia ei voi pestä astianpesukoneessa. Pese ne käsin.

1. Keittoastioiden tuet voidaan poistaa keittotason puhdistamisen helpottamiseksi.



Aseta keittoastian tuet erityisen varovaisesti paikoilleen, jotta keittotasoon ei tulisi vaurioita.

2. Emalipinnassa voi joskus olla karkeita reunoja, pese keittoastian tuet varoen käsin ja kuivaa ne. Poista vaikeat tahrat tarvittaessa puhdistustahnalla.
3. Varmista keittoastian tukien puhdistamisen jälkeen, että ne ovat oikein paikoillaan.
4. Jotta poltin toimisi virheettömästi, alusritilöiden varsioiden on oltava polttimen keskellä.

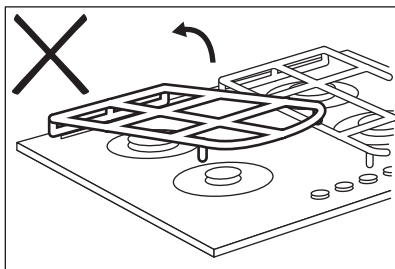
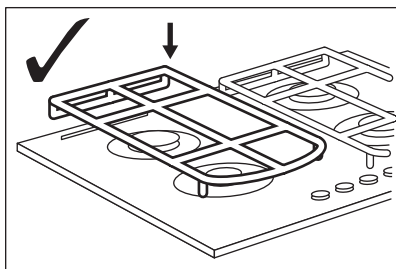
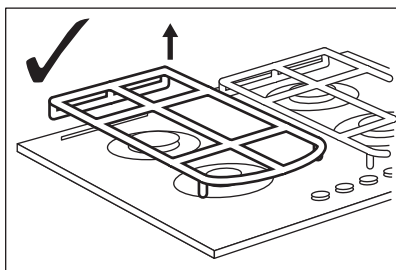


7.3 Keittoastian tukien poistaminen

Jotta keittoastian tuet pysyisivät oikein paikoillaan, ne asetetaan keittotason takana oleviin metallipiikkeihin. Keittoastian tuet voidaan poistaa keittotasosta helpompaa puhdistusta varten. Nosta keittoastian tuet pitämällä ne vaaka-asennossa ja kuvan mukaisesti.



Älä nosta keittoastian tukia kulmassa, muutoin metallipiikit kuormittuvat. Piikit voivat tällöin vaurioitua ja rikkoutua.



Tukien muoto ja polttimien määrä voi vaihdella eri laitemallien välillä.

7.4 Keittotason puhdistaminen

- **Poista välittömästi:** sulanut muovi, tuorekelmu, sokeri ja sokeripitoinen ruoka. Muutoin epäpuhtaudet voivat vahingoittaa keittotasoa. Varo palovammoja.
- **Poista sitten, kun keittotaso on jäähtynyt riittävästi:** kalkkirenkaat, vesirenkaat, rasvatahrat, kirkkaat metalliset värimuutokset. Puhdista keittotaso kostealla liinalla ja miedolla puhdistusaineella. Pyyhi keittotaso pehmeällä kuivalla liinalla puhdistuksen jälkeen.
- Puhdista emaliosat, kuvat ja kannet pesemällä ne lämpimällä saippuavedellä ja kuivaamalla ne huolellisesti ennen niiden asettamista takaisin.

7.5 Sytytystulpan puhdistaminen

Tämä toiminto saavutetaan keraamisella sytytystulpalla, jossa on metallinen elektrodi. Pidä nämä komponentit täysin puhtaina, jotta sytyttäminen ei olisi vaikeaa, ja tarkista, että polttimen kannen aukoissa ei ole tukkiutumia.

7.6 Jaksottainen hoito

Pyydä lähintä valtuutettua huoltoliikettä tarkistamaan kaasuputki ja mahdollinen paineensäädin säännöllisesti.

8. VIANMÄÄRITYS



VAROITUS!

Lue turvallisuutta koskevat luvut.

8.1 Käyttöhäiriöt

Ongelma	Mahdollinen syy	Korjaustoimenpide
Kipinää ei muodostu, kun yrität laukaista kipinäelementin.	Keittotasoa ei ole kytketty sähköverkkoon tai se on liitetty sähköverkkoon virheellisesti.	Tarkista, onko keittotasoa kytketty oikein sähköverkkoon.
	Sulake on palanut.	Tarkista, onko toimintahäiriön syynä sulake. Jos sulake palaa aina uudelleen, käänny sähköalan ammattilaisen puoleen.
	Polttimen kupu ja kansi ovat virheellisesti paikoillaan.	Aseta polttimen kupu ja suojus oikein paikoilleen.
Liekki sammuu välittömästi sytyttämisen jälkeen.	Lämpöpari ei ole kuumentunut riittävästi.	Pidä säädintä alhaalla korkeintaan 10 sekuntia liekin sytyttämisen jälkeen.
Liekkirengas on epätasainen.	Polttimen suojus on tukossa ruokaroiskeista.	Tarkista, ettei pääsuutin ole tukossa ja että polttimen kansi on puhdas.

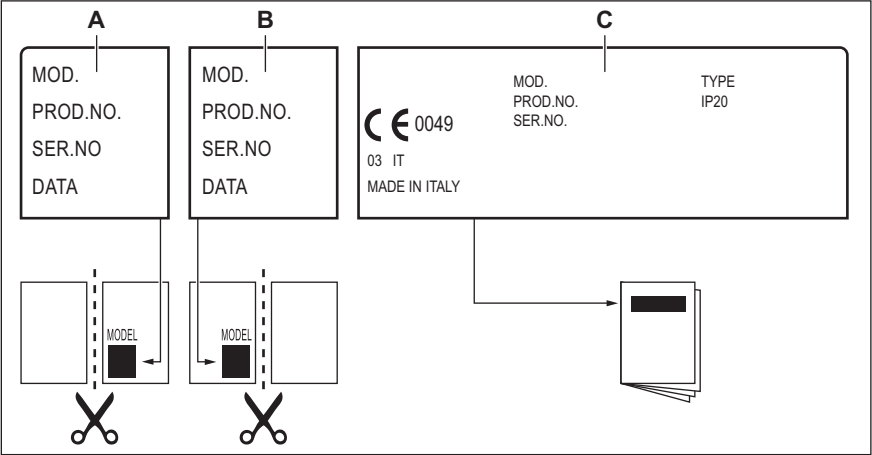
8.2 Jos ratkaisua ei löydy...

Jos ratkaisua ei löydy, ota yhteys jälleenmyyjään tai valtuutettuun huoltopalveluun. Ilmoita arvokilpeen merkityt tiedot. Varmista, että keittotasoa on käytetty oikein. Muutoin valtuutetun huoltoliikkeen tai jälleenmyyjän huollosta

aiheutuvat kulut veloitetaan myös takuuajana. Kuluttajaneuvonnan yhteystiedot ja takuuehdot on mainittu takuu- ja huoltokirjassa.

8.3 Lisävarustepakkauksen mukana toimitetut merkit

Kiinnitä merkit seuraavasti:



- A. Kiinnitä se takuukorttiin ja lähetä tämä osa (jos soveltuu).
- B. Kiinnitä se takuukorttiin ja säilytä tämä osa (jos soveltuu).
- C. Kiinnitä se ohjekirjaan.

9. TEKNISET TIEDOT

9.1 Keittotason mitat

Leveys	360 mm
Syvyys	520 mm

9.2 Ohivirtauksen halkaisijat

POLTIN	Ø OHITUS 1/100 mm
Pikapoltin	45
Lisäpoltin	26

9.3 Muut tekniset tiedot

KOKONAISTEHO:	Kaasu, alkuperäinen:	G20 (2H) 20 mbar = 3,95 kW
	Kaasu, vara:	G30/G31 (3B/P) 30/30 mbar = 276 g/h

Sähköliitäntä:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Laiteryhmä:	II2H3B/P
Kaasuliitäntä:	R 1/2"
Laitteen luokitus:	3

9.4 Kaasupolttimet MAAKAASUUN G20 20 mbar

POLTIN	NORMAALI TEHO kW	VÄHIMMÄISTEHO kW	SUUTTIMEN MERKINTÄ
Pikapoltin	2,95	0,75	119o
Lisäpoltin	1,0	0,33	70

9.5 Kaasupolttimet nestekaasuun G30/G31 30/30 mbar

POLTIN	NORMAALI TEHO kW	VÄHIMMÄISTEHO kW	SUUTTIMEN MERKINTÄ	KAASUN NIMELISVIRTAUS g/h
Pikapoltin	2,8	0,95	86	204
Lisäpoltin	1,0	0,33	50	73

10. ENERGIATEHOKKUUS

10.1 Tuotetiedot standardin EU 66/2014 mukaisesti

Mallin tunnus	HC412001GB		
Keittotasotyyppi	Kalusteeseen asennettava keittotaso		
Kaasupolttimien määrä	2		
Energiatehokkuus kaasupoltinta kohti (EE gas burner)	Keskellä takana - Pikapoltin	56,7 %.	
	Keskellä edessä - Lisäpoltin	ei sovellu	
Kaasutoimisen keittotason energiatehokkuus (EE gas hob)	56.7%		

EN 30-2-1: Kotitalouskäyttöön tarkoitetut kaasutoimiset kodinkoneet ruoanvalmistukseen - Osa 2-1: Energian järkevä käyttö - Yleistä

10.2 Energiansäästö

- Varmista ennen käyttöä, että polttimet ja keittoastian tuet on asennettu oikein.
- Käytä ainoastaan keittoastioita, joiden halkaisija vastaa polttimien mittoja.
- Keskitä kattila poltimeen.
- Käytä veden kuumentamisen aikana ainoastaan tarvittavaa vesimäärää.

- Mikäli mahdollista, peitä keittoastia aina kannella.
- Kun neste alkaa kiehua, vähennä liekin voimakkuutta niin, että neste kiehuu hiljaa.
- Käytä painekattilaa, jos mahdollista. Katso sen ohjekirjaa.

11. YMPÄRISTÖNSUOJELU

Kierrätä materiaalit, jotka on merkitty merkillä . Kierrätä pakkaus laittamalla se asianmukaiseen kierrätysastiaan. Suojele ympäristöä ja ihmisten terveyttä kierrättämällä sähkö- ja elektroniikkaromut. Älä hävitä merkillä .

merkittyjä kodinkoneita kotitalousjätteen mukana. Palauta tuote paikalliseen kierrätyskeskukseen tai ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen.

www.aeg.com/shop



867345381-C-072020



AEG